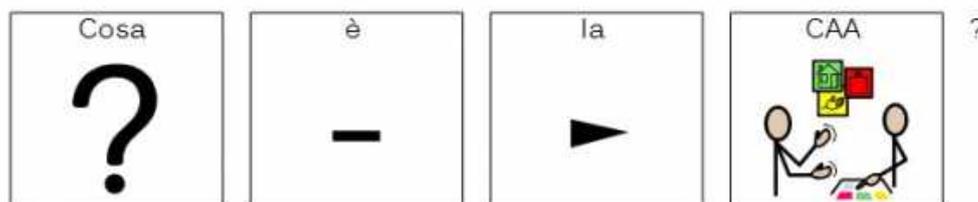




BIBLIOTECA LUDOTECA PER RAGAZZI LA BOTTEGA DI PINOCCHIO

LIBRI IN COMUNICAZIONE AUMENTATIVA ALTERNATIVA (CAA)

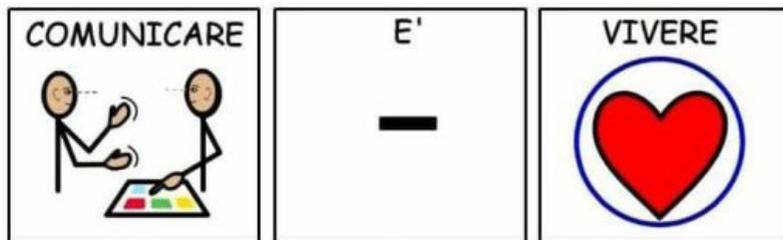
La Ludoteca e Biblioteca dei Ragazzi “La Bottega di Pinocchio” del Comune di Porto Viro con questo documento ha il piacere di informare le altre biblioteche del Sistema Bibliotecario Provinciale, i responsabili dei plessi scolastici, gli insegnanti, gli educatori e gli utenti del servizio bibliotecario che sono a disposizione in catalogo e liberamente consultabili una selezione di testi in CAA, Comunicazione Aumentativa Alternativa, testi dalla lettura facilitata pensati per persone con difficoltà nel linguaggio.



I libri scritti con la Comunicazione Aumentativa Alternativa (CAA) sono libri stampati con sistemi di simboli o immagini in cui le figure utilizzate hanno scritta la parola che rappresentano per renderle più facilmente comprensibili. Con Comunicazione Aumentativa e Alternativa si indica un insieme di tecniche e strategie volte a semplificare e incrementare la comunicazione nelle persone con difficoltà nell'utilizzo dei più comuni canali comunicativi. Questo tipo di comunicazione viene definita Aumentativa in quanto non sostituisce né propone nuove modalità comunicative ma, analizzando le competenze del soggetto, indica strategie per sviluppare quelle già presenti (ad esempio il linguaggio verbale esistente, le vocalizzazioni, i gesti o i segni) e Alternativa in quanto si serve di tecniche e strategie diverse.

Nei libri scritti in CAA la parte testuale può essere sottoposta a una simbolizzazione parola per parola oppure tradotta in simboli nei suoi concetti principali ed il testo è molto spesso accompagnato da illustrazioni che agevolano ulteriormente la comprensione e la lettura.

Questa scrittura facilitata ha lo scopo di offrire alle persone con bisogni comunicativi complessi la possibilità di comunicare e un aiuto per sviluppare il linguaggio per quelle persone che sono per la prima volta alle prese con il testo scritto, siano esse bambini o persone adulte. I libri



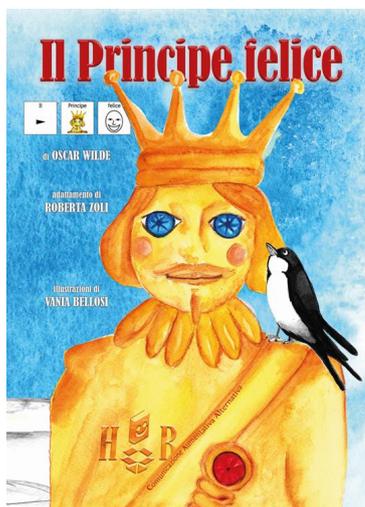
Esempio di Comunicazione Aumentativa Alternativa

in simboli offrono quindi supporto alla comprensione attraverso il simbolo grafico, pensato appositamente per essere quanto più chiaro possibile, e anche alla comunicazione interpersonale se questi strumenti sono condivisi con gli interlocutori e l'ambiente di vita.

I libri in Comunicazione Aumentativa Alternativa sono di particolare aiuto per:

- persone con problemi nello sviluppo del linguaggio e bisogni comunicativi complessi
- bambini in età prescolare, come precursori della scrittura e della lettura
- persone non italofone che stanno imparando la lingua
- persone che per traumi abbiano perso momentaneamente l'uso del linguaggio verbale

I titoli in CAA presenti nel catalogo della Biblioteca dei Ragazzi "La bottega di Pinocchio":



Titolo: Il principe felice

Autore: Oscar Wilde

Traduttore: Maria Caterina Minardi

Illustratore: Vania Bellosi

Casa editrice: Homeless Book

N° di pagine: 36 p. ill.

Descrizione:

Alla morte del Principe felice, dopo un'esistenza di ricchezze e divertimenti interamente trascorsa tra le alte mura del Palazzo Senza Pensieri, viene innalzata in suo onore, nel centro della città, una statua tutta d'oro ricoperta di pietre preziose. Ed è proprio attraverso occhi fatti di zaffiri che la statua del Principe comincia ad accorgersi delle sofferenze, della povertà e delle malattie di cui soffrono molti abitanti. Grazie all'aiuto di una rondine però, il Principe felice riuscirà a cambiare la situazione... Dal genio di Oscar Wilde una commovente fiaba in Comunicazione Aumentativa Alternativa per far comprendere a ogni bambino il valore della generosità e dell'amore verso il prossimo.

Età di lettura: da 6 anni.

Titolo: Orlando non è più furioso

Autore: A.V.

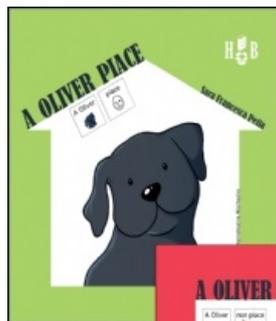
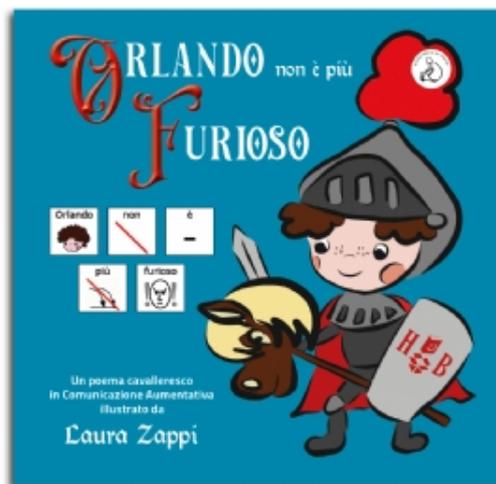
Illustratore: Laura Zappi

Casa editrice: Homeless Book

N° di pagine: 28 p. ill.

Descrizione:

Ti canterò ora, caro lettore / le gesta di un eroe dal duplice umore. / Orlando è un fanciullo che ama sognare / le audaci imprese da cavaliere. / Ma nel mondo reale è un bambino impaziente: / per una sciocchezza diventa furente! Così comincia il primo poema cavalleresco in Comunicazione Aumentativa della Storia. Un modo divertente per avvicinarsi alla grande Letteratura... imparando a gestire i piccoli momenti di rabbia. Età di lettura: da 6 anni.



Titolo: A Oliver piace – A Oliver non piace

Autore: Sara Francesca Peila

Casa editrice: Homeless Book

N° di pagine: 96 p. ill.



Descrizione:

Con le meravigliose illustrazioni di Sara Francesca Peila ecco un libro che oltre ad essere una divertente lettura in Comunicazione Aumentativa Alternativa (CAA), insegna ai bambini come approcciare correttamente il migliore amico dell'uomo, il cane. Questo libro si propone come valido supporto alla pet-therapy. Età di lettura: da 5 anni.

Titolo: Merenda, un gioco da bambini. 22 ricette in Comunicazione Aumentativa per cucinare insieme. Ediz. a spirale

Autore: Ilana Moses

Casa editrice: Homeless Book

N° di pagine: 108 p. ill.

Descrizione:

Questo ricettario, unico nel suo genere, è scritto nei simboli della Comunicazione Aumentativa Alternativa per essere accessibile a tutti, anche agli stranieri che stanno imparando l'italiano. È un libro pensato per



condividere il piacere di leggere e quello di cucinare: lungo le sue 108 pagine interamente a colori, trovate 22 stuzzicanti ricette - dolci e salate - per trasformare lo spuntino pomeridiano in una parentesi creativa da vivere insieme, grandi e bambini. Ogni piatto è accompagnato da istruzioni chiare e immagini fotografiche dettagliate: basta seguirle passo passo per creare manicaretti deliziosi e spassosissimi come i ragnetti al cioccolato, le focaccine, le mummie di wurstel o il coloratissimo ciocobruco! Cos'altro aggiungere... buon appetito! Età di lettura: da 4 anni.



Titolo: Giacomino golosone in CAA

Autore: Silvia Fanucci e Valeria Ruspi

Illustratore: Mattia Bellucci

Casa editrice: Homeless Book

N° di pagine: 30 p. ill.

Descrizione:

Giacomino è un bambino effervescente, pieno di energie ma anche terribilmente goloso di dolci, caramelle e patatine fritte. Nonostante le raccomandazioni della mamma si tiene lontano più che può da frutta e verdura, alimenti sani che tuttavia detesta. L'ennesima abbuffata di wurstel caramelle e patatine finirà col trasportarlo in una paurosa avventura tra creature mai viste... Riuscirà a cavarsela?

Titolo: I tre porcellini in CAA

Autore: Homeless Book

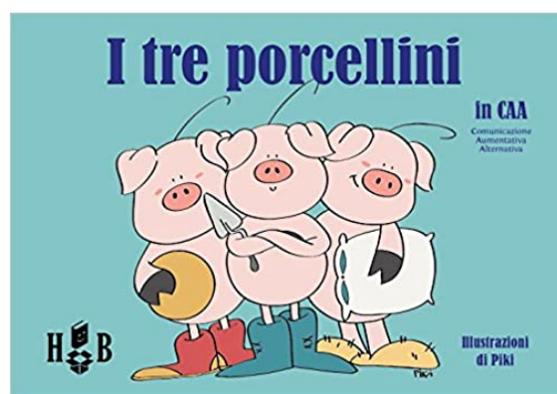
Illustratore: Piki

Casa editrice: Homeless Book

N° di pagine: 32 p. ill.

Descrizione:

Le irresistibili illustrazioni di Piki accompagnano la classica favola dei tre piccoli porcellini, raccontata attraverso i simboli della CAA, la Comunicazione Aumentativa Alternativa, per essere accessibile a tutti. Un libro adatto a tutti, e in particolare ai bambini con difficoltà del linguaggio e dell'apprendimento, ma anche ai bambini che si avvicinano per la prima volta alla lingua italiana. Età di lettura: da 5 anni.





Titolo: I 5 sensi di sole

Autore: Katia Savini e Martina Tarlazzi

Illustratore: Veronica Drei

Casa editrice: Homeless Book

N° di pagine: 48 p. ill.

Descrizione:

Dopo aver imparato quanto possano essere intensi i sentimenti, una nuova avventura attende Sole: in questa seconda uscita la simpatica cagnolina andrà alla scoperta dei 5 sensi con cui percepiamo il mondo che ci circonda. Vista, olfatto, tatto, udito e gusto e diventeranno così metri di paragone per capire noi stessi e ciò che abbiamo intorno. Scritto in Comunicazione Aumentativa Alternativa per renderlo accessibile a tutti i bambini, questo libro è corredato di un'appendice per genitori ed educatori, il «Laboratorio dei 5 sensi», contenente attività da svolgere insieme ai più piccoli. Un libro che incoraggia a coltivare punti di vista diversi, imparando a riconoscere l'altro come una grande ricchezza. Età di lettura: da 5 anni.

Titolo: Natale in CAA

Autorre: Homeless Book

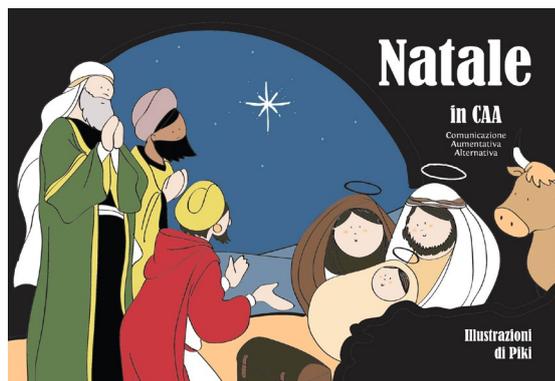
Illustratore: Piki

Casa editrice: Homeless Book

N° di pagine: 26 p. ill.

Descrizione:

La storia della nascita di Gesù, nelle illustrazioni originali di Piki, finalmente raccontata attraverso i simboli della Comunicazione Aumentativa Alternativa (CAA), per essere accessibile a tutti. Un libro dedicato alla fascia di età della scuola dell'infanzia, e in modo particolare ai bambini che presentano difficoltà o disturbi della comunicazione e dell'apprendimento. Età di lettura: da 4 anni.



Titolo: Artù, il bambino dai capelli blu

Autore: Sonia Giuliano

Illustratore: Erika Palmeri

Casa editrice: Homeless Book

N° di pagine: 28 p. ill.

Descrizione:

Complice una cicogna un po' sorda, sulla Terra viene recapitato uno strano fagotto: ne sbuca Artù, un bimbo singolare, dai capelli tutti blu. La vita sul nuovo mondo si rivela difficile per lui che viene da un altro pianeta. Quando le cose sembrano volgere al peggio ecco il colpo di scena. Un'avventura tutta in rima, scritta in Comunicazione Aumentativa Alternativa, al termine della quale guarderete il mondo con occhi diversi. Età di lettura: da 7 anni.

Titolo: Agatino

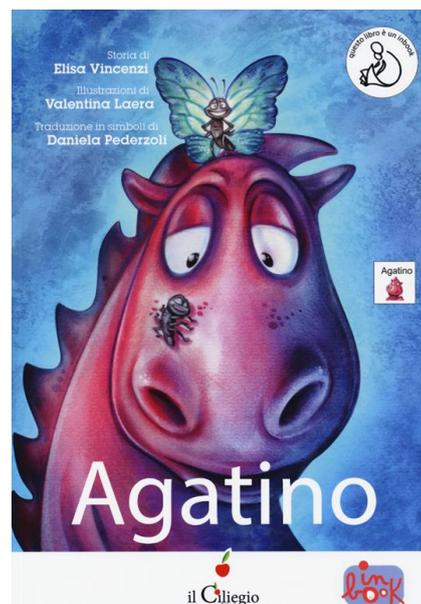
Autore: Elisa Vincenzi

Traduttore: Daniela Pederzoli

Illustratore: Valentina Laera

Casa editrice: Il Ciliegio

N° di pagine: 28 p. ill.



Descrizione:

Agatino è un dinosauro grande e grosso, simpatico e capace di fare tanta compagnia. Ma, visto quello che di solito si dice dei dinosauri, tutti quanti cercano di evitarlo, compreso il gatto Bepi. E sarà proprio Bepi che, pensando di sfuggire ad Agatino, si caccerà in un guaio: finirà sopra un albero e non sarà più capace di scendere. Ma Agatino, grazie alla sua notevole altezza, risolverà il problema, e tutti saranno entusiasti di lui. Questo libro è un inbook. È un libro completamente tradotto in simboli che nasce con lo scopo di facilitare la possibilità d'ascolto della lettura ad alta voce di libri illustrati per bambini e giovani adulti.



Titolo: Stelle sul comodino

Autore: Valentina Borella, Sarah Fort, Lucia Mazzi

Illustratore: Francesca De Gobbi

Casa editrice: Homeless Book

N° di pagine: 40 p. ill.

Descrizione:

"Mamma, cos'è una stella cadente? Dove cade? E se cade, si rompe?"

Un nuovo InBook scritto nei simboli della CAA (Comunicazione Aumentativa Alternativa) pieno di domande bambine e di pensieri magici, per custodire i nostri desideri più preziosi.

Titolo: Tombili, il gatto in posa da re

Autore: Valentina Ponti

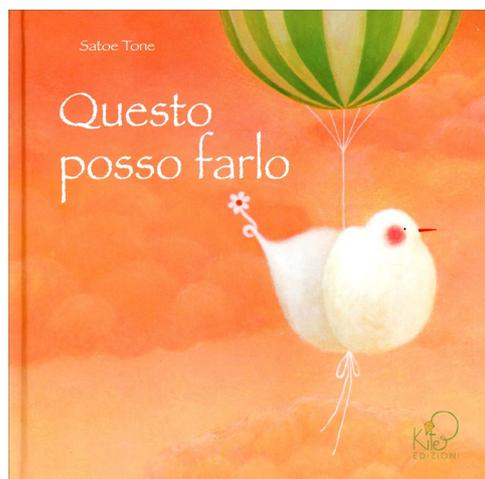
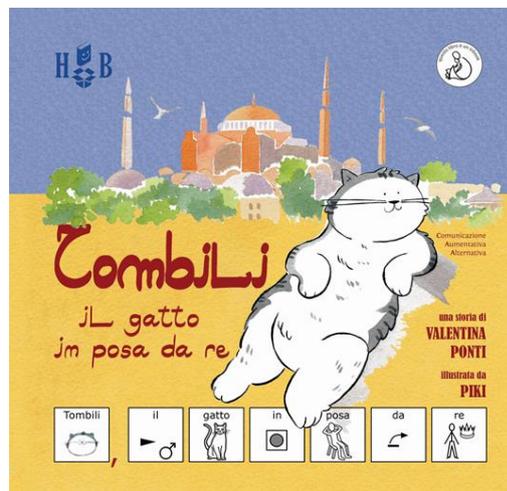
Illustratore: Piki

Casa editrice: Homeless Book

N° di pagine: 32 p. ill.

Descrizione:

"Ciao bambine e bambini! Piacere, io sono il gatto Tombili: vivo libero per le strade di Istanbul ma ho modi così gentili e aristocratici che i miei concittadini mi hanno addirittura dedicato un monumento! Tutti mi vogliono bene e io - che ho molte buone idee - potrei aiutare un sacco di persone se solo diventassi un re... Cosa mi manca per riuscirci? Scopritelo in questa divertente favola!" Età di lettura: da 4 anni.



Titolo: Questo posso farlo

Autore: Satoe Tone

Traduttore: Giulia Belloni e Valentina Mai

Casa editrice: Kite Edizioni

N° di pagine: 50 p. ill.

Descrizione:

Ci sono molti modi per volare. L'importante è trovarne uno. Età di lettura: da 5 anni.

Titolo: Storie con la CAA 1. Tre IN-book per bambini di 3-6 anni. Paolo e i capelli ribelli, Anna e l'altalena, Luigi e il minestrone. Cofanetto in tre volumi + guida alla lettura

Autore: Luca Fumagalli, Elisabetta Reicher, Paolo Tatavitto e Junglelink

Casa editrice: Erickson

N° di pagine: 135 p. ill.

Descrizione:

"Storie con la CAA 1" racchiude in un cofanetto tre IN-book con altrettante brevi e semplici - ma deliziose - storie illustrate a colori per bambini di 3-6 anni. Gli IN-book sono libri illustrati con testo integralmente scritto in simboli, pensati per essere ascoltati mentre l'altro legge ad alta voce. Sono nati per bambini con bisogni



comunicativi complessi, da un'esperienza italiana di Comunicazione Aumentativa e con il contributo di genitori, insegnanti e operatori. Le caratteristiche delle storie, la presenza dei simboli e l'indicazione che ne viene fatta nel corso della lettura sono elementi che sostengono l'attenzione condivisa e rendono più agevole seguire il racconto, con notevoli vantaggi per lo sviluppo emotivo, linguistico e cognitivo, rendendo gli IN-book patrimonio di tutti i bambini e non solo di quelli con disabilità della comunicazione. Ai libretti con le storie si accompagna un'agile "Guida alla lettura" destinata a genitori, insegnanti e operatori, con le indicazioni relative al come, dove, quando e quanto leggere IN-book con i bambini.



Titolo: Il Piccolo Principe

Autore: Carlo Scataglini

Traduttore: Roberta Palazzi

Illustratore: Silvia Bonanni

Casa editrice: Erickson

N° di pagine: 131 p. ill.

Descrizione:

Chi non conosce le celebri parole della volpe ne “Il Piccolo Principe”, il capolavoro di Antoine de Saint-Exupéry, amatissimo anche dagli adulti? Il racconto dell'incontro tra un pilota e il piccolo principe dà vita a un'opera

letteraria di grande bellezza e poesia. La storia viene riproposta in quest'opera in versione inbook, ovvero in un libro riccamente illustrato e basato sul testo della collana “I Classici facili”, integralmente scritto con i simboli della Comunicazione Aumentativa e Alternativa (CAA). Un classico della letteratura per ragazzi che diventa così patrimonio di tutti i bambini, da condividere e anche ascoltare come audiolibro. Età di lettura. da 6 anni.

Titolo: Pinocchio

Autore: Pietro Scataglini

Traduttore: Roberta Palazzi

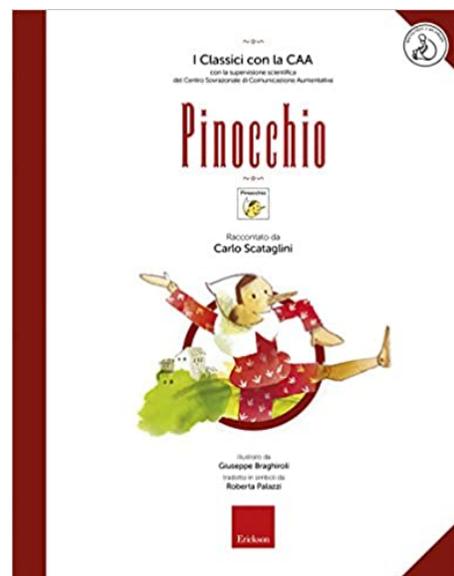
Illustratore: Giuseppe Baghioli

Casa editrice: Erickson

N° di pagine: 130 p. ill.

Descrizione:

Chi non conosce il celebre inizio di “Le avventure di Pinocchio”, una delle storie più amate dai bambini? La storia delle peripezie del famoso burattino ideato da Carlo Collodi viene riproposta in quest'opera in versione inbook, ovvero in un libro



riccamente illustrato e basato sul testo della collana “I Classici facili”, integralmente scritto con i simboli della Comunicazione Aumentativa e Alternativa (CAA). Un classico della letteratura per ragazzi che diventa così patrimonio di tutti bambini, da condividere e anche ascoltare come audiolibro. Età di lettura. da 6 anni.



Titolo: Di notte nel cielo

Autore: Marco Moschini

Illustratore: Laura Giorgi

Casa editrice: Il mulino a vento

N° di pagine: 72 p. ill.

Descrizione: Una piccola grande storia sulla responsabilità nei confronti dei più deboli. Un libro di visioni, di incanti, di magia e di scelte coraggiose. Riccamente illustrato, è presentato anche con i simboli della Comunicazione Aumentativa Alternativa (CAA), per essere fruibile da tutti tipi di lettori.